

TAKAM TIKOU

La revue en ligne du livre et de la lecture des enfants et des jeunes
Afrique - Monde arabe - Caraïbe - Océan Indien

novembre 2012

BIBLIOGRAPHIE CARAÏBE



Les Longues nattes de Poética
Ill. Marielle Plaisir
Éditins Jator, 2012

Haiti montre une fois encore la belle vitalité de ses auteurs et de ses illustrateurs pour la jeunesse. On retrouve entre autres Marlène Étienne avec une nouvelle aventure toujours aussi trépidante de l'âne Bénisoit à qui le crayon de Chevelin Djasmy Pierre donne encore un supplément de vie, mais aussi Clélie Aupont avec l'histoire d'une grand-mère qui se joue d'un affreux monstre. Tous avaient rendez-vous à la onzième édition de la Fête du livre de jeunesse en Haïti, fin mai, qui fut une belle réussite ainsi que le montre l'article de Lourdine Altidor Marsan que nous publions dans cette édition. Les éditions Jator, à la Guadeloupe, ont publié un très bel album, *Les Longues nattes de Poética*, conte moderne poétique et initiatique. Enfin, Noël approche et pour le chanter les éditions Didier Jeunesse publient un excellent livre CD, *Un Noël aux Antilles et en Guyane*.

Livres d'images

♥ Anna va à la campagne

Carole Devillers ; fotogr. Rodchield Lamothe
Port-au-Prince (Haïti) : Editha, 2012 (Corossol)
24 p. : ill. coul. ; 20 x 21 cm
ISBN 978-99935-95-99-1 : 3 €
À partir de 3 ans

La promenade d'Anna dans la campagne haïtienne est l'occasion de rencontres avec les animaux domestiques. Ils sont photographiés dans leur environnement, toujours en présence d'Anna qui sert de fil conducteur. La fillette va donner quelque chose à chaque animal : des caresses, des grains de maïs, de la bouillie de son... Le texte est joliment écrit et les photos bien composées captent les expressions spontanées de l'enfant. Ce livre, l'un des trois réalisés par ce duo, auteur et photographe, remplit aussi la fonction d'imagier, permettant à l'enfant de reconnaître et de nommer ce qui l'entoure. (NB)

♥ Anna va à la mer

Carole Devillers ; fotogr. Rodchield Lamothe
Port-au-Prince (Haïti) : Editha, 2012 (Corossol)
24 p. : ill. en coul. ; 20 x 21 cm
ISBN 978-99935-55-00-1 : 3 €
À partir de 3 ans

La petite Anna est au bord de la mer. Châteaux de sable, crabes, coquillages, barque de pêche et pêcheur, elle incite le lecteur à observer et à découvrir ce milieu en s'adressant directement à lui, pour compter les coquillages ou les poissons, pour savoir s'il pourrait mettre les grandes palmes du pêcheur... Le texte est vivant et les photos sont belles. Ce livre fonctionne comme un imagier. L'enfant reconnaît et nomme les objets de son environnement. (NB)

♥ **Anna visite le zoo**

Carole Devillers ; fotogr. Rodchield Lamothe
Port-au-Prince (Haïti) : Editha, 2012 (Corossol)
24 p. : ill. coul. ; 20 x 21 cm
ISBN 978-99935-55-01-8 : 3 €

À partir de 3 ans

Anna, au zoo, va saluer les animaux un à un. Chacun, après avoir donné une information sur sa particularité, va préparer la rencontre avec l'animal suivant en donnant des indices. Ainsi la lecture progresse de devinette en devinette et les réponses sont dévoilées quand on tourne les pages.

Les photos montrent bien les animaux et la présence de la petite fille avec chacun d'eux permet de bien évaluer leur taille dans cet album qui a aussi une fonction d'imagier. (NB)

Petit canard cherche famille

Marie Carmen Flambert Chéry ; ill. Karl-Heins Desroches
Port-au-Prince (Haïti) : Editha, 2012 (Corossol)
24 p. : ill. coul. ; 20 x 21 cm
ISBN 978-99935-550-5-6 : 3 €

À partir de 3 ans

Le thème traditionnel de cet album nous rappelle l'importance du lien maternel. L'illustration de style classique se déploie sur double page et offre une lecture d'image intéressante pour les quelques détails qu'elle contient sur la flore et la faune. Le texte, présenté comme un poème en prose, a un rythme qui apporte une fraîcheur pouvant séduire le lecteur. Comme dans les autres ouvrages de cette collection, on retrouve un format très pratique pour la manipulation et une bonne résistance à de nombreuses lectures. (CDV)

Bien fait pour Garoulou !

Clélie Aupont ; ill. Rodchield Lamothe
Port-au-Prince (Haïti) : Editha, 2012 (Corossol)
24 p. : ill. coul. ; 20 x 21 cm
ISBN 978-99935-550-4-9 : 3 €

À partir de 5 ans

Haïti ne manque pas de personnages affreux dans ses contes, et bien en voilà un nouveau, venu du vieux continent et qui s'apparente avec une grande facilité à ceux qui existent déjà lan pay-a. Le texte est précis et les situations s'enchaînent avec aisance. Il faut dire que Granmaman, la sympathique héroïne de l'histoire, est très efficace pour se moquer du monstre Garoulou. Le format s'adapte bien à la manipulation des grands et des petits. Les illustrations très classiques présentent des personnages sympathiques. (CDV)

♥ **Bénisoit champion de vitesse**

Marlène Etienne, ill. Chevelin Djasmy Pierre
Port-au-Prince (Haïti) : Editha, 2012 (Corossol)
24 p. : ill. coul. ; 20 x 21 cm
ISBN 978-99935-550-3-2 : 3 €

À partir de 5 ans

Bénisoit l'incorrigible, le fantasque, celui qui fait rire ! L'auteur et illustrateur ont su travailler de manière à donner aux lecteurs le maximum de plaisir. Tout dans cet album met de bonne humeur. Le texte est simple et précis, ce qui facilite la lecture, et les illustrations, assez proches du style de la bande dessinée, apportent la sensation de vitesse nécessaire pour apprécier l'ensemble. Cet album broché pourra subir de nombreuses manipulations sans dommage. (CDV)

Tonton Crocodile et les cinq macaques

Marlène Etienne, ill. Kendy Joseph
Port-au-Prince (Haïti) : Editha, 2012 (Corossol)
24 p. : ill. coul. ; 20 x 21 cm
ISBN 978-99935-550-2-5 : 3 €

À partir de 4 ans

Petit conte délicieux sorti de l'imaginaire de Marlène Etienne. C'est presque une randonnée tant les répétitions se succèdent comme un refrain. L'illustration très présente occupe des pages doubles offrant aux lecteurs la possibilité de s'imprégner de l'atmosphère de l'histoire ; sans doute trouveront-ils Tonton Crocodile pas aussi méchant qu'il en a l'air... Cet album broché de qualité se prêterà à de nombreuses lectures. (CDV)

♥ Les Longues nattes de Poética

Marielle Plaisir.

Pointe-à-Pitre (Guadeloupe) : Jator, 2012

44 p. : ill. coul. ; 30 x 24 cm

ISBN 978-29-12594-99-0 : 16 €

À partir de 5 ans

Les éditions Jator nous proposent un bel album grand format aux illustrations délicates et colorées. Le rapport texte-image est bien dosé et les fonds des illustrations sont particulièrement travaillés, ce qui donne à l'ouvrage un côté précieux. On retrouve ici des thèmes venus des contes classiques où le héros possède des cheveux magiques : Raiponce, Samson... Poética, elle, a les cheveux nattés comme partout aux Antilles et ses nattes s'allongent quand elle rêve ou qu'elle souhaite quelque chose... et ses désirs se réalisent ! C'est aussi une sorte de conte initiatique. Quand viendra le temps de couper ses cheveux, Poética rentrera dans le monde des adultes. Perdra-t-elle alors ses pouvoirs ? (CDV)

Chansons et comptines

♥ Un Noël aux Antilles et en Guyane

Collectage Nathalie Soussana ; Dir. Musicale. Jean-Christophe Hoarau ; Chanteurs. Dédé Saint-Prix, Sylviane Cedia, Marie-Joëlle Hippomene ; ill. Laurent Corvaisier

Paris (France) : Didier Jeunesse, 2012 (Comptines du monde)

33 p. : ill. couleur ; 28 x 27 cm ; 1 CD audio

ISBN 978-2-278-06826-5 : 23,80 €

Pour tous

La tradition des Chanté Nwèl est importante, respectée et suivie assidûment. Chaque année résonnent ainsi dans les campagnes et dans les villes les chants de Noël, ponctués de paroles et d'expressions créoles qui s'ajoutent aux cantiques religieux ou aux chants païens. En chantant, on passe de maison en maison et la fête dure longtemps. Réunis dans ce beau livre-disque, ces douze chants de Noël traditionnels de Guadeloupe, de la Martinique, et de la Guyane montrent la variété des styles musicaux bien représentative de ces terres de rencontres. Noël, dans la chaleur de l'été, est chanté dans des rythmes festifs de biguine, de mazurka ou de valse créoles. Les interprètes, très connus et confirmés, donnent une irrésistible envie de chanter avec eux. Hector Poulet, grand spécialiste de la langue créole, parle, dans son introduction, d'une tendance à un retour à la tradition, après des années pendant lesquelles Noël a été fêté sous les tropiques comme en Métropole. (NB)

Responsable de la rubrique :

Nathalie Beau (NB), BnF/ CNLJ-JPL, Paris

Rédactrices :

Nathalie Beau (NB), BnF/ CNLJ-JPL, Paris
Claire Dublé-Verger (CDV), bibliothécaire